



Disclaimer

# Safety Gate

11-2018

**BG - български**

**ES - español**

**CS - čeština**

**DA - dansk**

**DE - Deutsch**

**ET - eesti**

**EL - ελληνικά**

**EN - English**

**FR - français**

**HR – hrvatski**

**IS – íslenska**

**IT - italiano**

**LV - latviešu**

**LT - lietuvių**

**HU - magyar**

**MT - Malti**

**NL – Nederlands**

**NO - norsk**

**PL - polski**

**PT - português**

**RO - română**

**SK - slovenčina**

**SL - slovenščina**

**FI - suomi**

**SV - svenska**

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ

### ОТГОВОРНОСТ ЗА УВЕДОМЛЕНИЯТА

Официалните звена за контакт на държавите от ЕС и държавите от ЕАСТ-ЕИП предоставят информацията, която се публикува в тези седмични прегледи. Съгласно условията в приложение II.10 към Директива [2001/95/ЕО](#) относно общата безопасност на продуктите отговорност за тази информация носи уведомяващата страна. Комисията не носи отговорност за точността на предоставената информация.

### ПОВТОРНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА УВЕДОМЛЕНИЯТА

Политиката на Комисията за повторна употреба е уредена с [Решение № 2011/833/ЕС на Комисията от 12 декември 2011 г.](#) относно повторната употреба на документи на Комисията (вж. [„Правна информация“](#)).

Повторната употреба на информацията от седмичните доклади е разрешена при условие, че първоначалният смисъл или посланието на уведомленията не се нарушава и че източникът е посочен, както следва: *„Седмични обзорни доклади за уведомленията на системата за бърз обмен на информация, публикувани безплатно на английски език на адрес: [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), © Европейски съюз, 2005—2018 г.“*.

### ОБЩИ РАЗЯСНЕНИЯ

Ако в доклада не е посочено друго, рисковете и неспазването се отнасят до рисковете за здравето и безопасността на потребителите.

От 2010 г. нататък обаче седмичните доклади включват също отделен раздел относно професионални продукти, представляващи риск за здравето и безопасността, а от 2013 г. насам и продукти, пораждащи други видове рискове, които са защитени чрез специално законодателство на ЕС (напр. рискове за околната среда и сигурността). Добавен е и отделен раздел за мерките, предприети спрямо продукти, пораждащи рискове, които се считат за не толкова сериозни, както и друга информация, която може да бъде от интерес за обществеността.

Следва да се има предвид, че търговски марки, дизайни и знаци, които се появяват в този списък, може да са били използвани от икономическите оператори в нарушение на правата на интелектуална собственост и следователно без знанието и/или разрешението на законния собственик.

На тази страница също така се изброяват други държави — членки на ЕС, които са предприели мерки срещу нотифицирания продукт на своя пазар.



## CLÁUSULA DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

### RESPONSABILIDAD DE LAS NOTIFICACIONES

La información que se publica en estos resúmenes semanales la facilitan los puntos de contacto oficiales de los Estados miembros de la UE y los países AELC-EEE. Con arreglo a lo dispuesto en el anexo II.10 de la Directiva sobre seguridad general de los productos ([2001/95/CE](#)), la responsabilidad de esta información recae en la parte notificante. La Comisión no asume responsabilidad alguna en cuanto a la exactitud de la información facilitada.

### REUTILIZACIÓN DE LAS NOTIFICACIONES

La política de reutilización de la Comisión se aplica mediante la [Decisión 2011/833/UE de la Comisión, de 12 de diciembre de 2011](#), relativa a la reutilización de los documentos de la Comisión (véase el "[aviso jurídico](#)").

La reutilización de la información procedente de los informes semanales está autorizada siempre que no se deforme el contenido o significado original de las notificaciones y se cite la fuente como sigue: *"Informes semanales de las notificaciones del Sistema de Alerta Rápida, publicados gratuitamente en inglés en ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system, © Unión Europea, 2005-2018"*.

### ACLARACIONES DE CARÁCTER GENERAL

Si no se especifica en el informe, el riesgo y el incumplimiento se refieren al riesgo para la salud y la seguridad de los consumidores.

No obstante, desde 2010, los informes semanales incluyen también una sección aparte sobre productos profesionales que suponen un riesgo para la salud y la seguridad y, desde 2013, sobre productos que entrañan otros riesgos contra los cuales protegen determinados actos legislativos de la UE (por ejemplo, los riesgos para el medio ambiente y la seguridad). También se ha añadido una sección aparte sobre las medidas adoptadas con respecto a productos que entrañan riesgos considerados menos graves, así como sobre cualquier otra información que pueda ser de interés para el público.

Conviene tener en cuenta que los operadores económicos pueden haber utilizado las marcas comerciales, los dibujos y los logotipos que figuran en esta lista vulnerando derechos de propiedad intelectual y, por tanto, sin el conocimiento o la autorización de sus legítimos propietarios.

Esta página enumera también otros Estados miembros de la UE que han tomado medidas en sus mercados contra el producto notificado.



## PROHLÁŠENÍ O VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

### ODPOVĚDNOST ZA OZNÁMENÍ

Informace zveřejňované v těchto týdenních přehledech poskytují oficiální kontaktní místa členských států EU a zemí ESVO/EHP. Podle ustanovení bodu 10 přílohy II směrnice o obecné bezpečnosti výrobků ([2001/95/ES](#)) nese odpovědnost za poskytnuté informace oznamující strana. Komise nepřijímá žádnou odpovědnost za přesnost poskytovaných informací.

### OPĚTOVNÉ POUŽITÍ OZNÁMENÍ

Politika Komise týkající se opakovaného použití informací se řídí [rozhodnutím Komise 2011/833/EU ze dne 12. prosince 2011](#) o opakovaném použití dokumentů Komise (viz [Právní upozornění](#)).

Opakované použití informací z týdenních zpráv je povoleno za předpokladu, že nedojde ke zkreslení původního významu nebo sdělení oznámení a že bude následujícím způsobem uveden zdroj: *„Týdenní přehled zpráv o oznámeních učiněných prostřednictvím systému včasného varování, zveřejňovaný bezplatně v angličtině na internetové stránce [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](#), © Evropská unie, 2005 – 2018“*.

### OBECNÉ VYSVĚTLENÍ

Není-li to uvedeno ve zprávě, riziko a nesoulad odkazují na riziko pro zdraví a bezpečnost spotřebitelů.

Týdenní zprávy však od roku 2010 zahrnují také samostatný oddíl věnovaný profesionálním výrobkům, které představují riziko pro zdraví a bezpečnost, a od roku 2013 výrobkům, které představují jiná rizika, před nimiž poskytují ochranu specifické právní předpisy EU (např. rizika pro životní prostředí a bezpečnost). Také byl přidán samostatný oddíl o opatřeních přijímaných proti výrobkům představujícím rizika, která jsou považována za méně závažná, a o informacích, které mohou být relevantní pro veřejnost.

Upozorňujeme, že soukromé obchodní známky, vzory a loga, které na tomto seznamu figurují, mohly hospodářské subjekty použít v rozporu s právy duševního vlastnictví, a tudíž bez vědomí oprávněného vlastníka anebo bez jeho souhlasu.

Tato stránka také uvádí další členské státy EU, které přijaly opatření proti oznámenému výrobku na svém trhu.



## ANSVARFRASKRIVELSE

### ANSVAR FOR MEDDELELSER

EU- og EFTA-/EØS-landenes officielle kontaktpunkter meddeler de oplysninger, der offentliggøres i disse ugentlige oversigter. I henhold til bilag II.10 til direktivet om produktsikkerhed i almindelighed ([2001/95/EF](#)), ligger ansvaret for de givne oplysninger hos den, der meddeler dem. Kommissionen påtager sig intet ansvar for arten eller nøjagtigheden af de givne oplysninger.

### VIDEREANVENDELSE AF MEDDELELSER

Kommissionens politik er fastlagt i [Kommissionens afgørelse 2011/833/EU af 12. december 2011](#) om videreanvendelse af Kommissionens dokumenter (se den [juridiske meddelelse](#)).

Videreanvendelse af oplysningerne fra de ugentlige rapporter er tilladt, såfremt den oprindelige mening eller budskabet i meddelelserne ikke fordrejes, og kilden angives som følger: "*Ugentlige oversigtsrapporter fra det hurtige varslingsystem, der offentliggøres gratis på engelsk på [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), © Den Europæiske Union, 2005-2018*".

### GENERELLE BEMÆRKNINGER

Hvis ikke andet er angivet i rapporten, henviser risiko og manglende overholdelse til risikoen for forbrugernes sundhed og sikkerhed.

Fra 2010 indeholder de ugentlige rapporter imidlertid også et særskilt afsnit om produkter til erhvervsbrug, der udgør en sikkerheds- og sundhedsrisiko, og fra 2013 om produkter, der medfører andre risici, og som er omfattet af særlig EU-lovgivning (f.eks. miljø- og sikkerhedsrisici). Der er også tilføjet et særskilt afsnit vedrørende foranstaltninger over for produkter, der betragtes som mindre alvorlige, og andre oplysninger, der kan være relevante for offentligheden.

Bemærk, at egne mærker, designs og logoer, der optræder på denne liste, kan være blevet brugt af erhvervsdrivende, som har krænket den retmæssige ejers intellektuelle ejendomsret ved ikke informere ejeren og/eller indhente ejerens samtykke.

Denne side indeholder også en liste over andre EU-lande, der har taget foranstaltninger over for det produkt, der er givet meddelelse om, på deres marked.



## HAFTUNGSAUSSCHLUSS

### VERANTWORTUNG FÜR MELDUNGEN

Die amtlichen Kontaktstellen der EU-Mitgliedstaaten und der EFTA-/EWR-Länder liefern die Informationen, die in diesen wöchentlichen Übersichten veröffentlicht werden. Gemäß Anhang II.10 der Produktsicherheitsrichtlinie ([2001/95/EG](#)) ist die meldende Partei für diese Informationen verantwortlich. Die Kommission übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit der bereitgestellten Informationen.

### WEITERVERWENDUNG VON MELDUNGEN

Die Weiterverwendungspolitik der Kommission wird umgesetzt durch den [Beschluss 2011/833/EU der Kommission vom 12. Dezember 2011](#) über die Weiterverwendung von Kommissionsdokumenten (siehe „[Rechtlicher Hinweis](#)“).

Die Weiterverwendung von Informationen aus den wöchentlichen Berichten ist gestattet, sofern die ursprüngliche Bedeutung oder Botschaft der Meldungen nicht verzerrt und die Quelle wie folgt angegeben wird: *„Wöchentliche Übersichten der Meldungen des Schnellwarnsystems, kostenlos auf Englisch veröffentlicht unter [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), © Europäische Union, 2005 – 2018“*.

### ZUR KLARSTELLUNG

Sofern in dem Bericht nicht eigens festgelegt, beziehen sich Risiko und Nichteinhaltung auf die Gefährdung der Gesundheit und Sicherheit der Verbraucher.

Allerdings enthalten die wöchentlichen Berichte seit 2010 auch einen gesonderten Abschnitt über Produkte für den gewerblichen Gebrauch, die ein Risiko für die Gesundheit und Sicherheit darstellen, und seit 2013 über Produkte, die andere Risiken mit sich bringen, welche im Rahmen besonderer EU-Rechtsvorschriften geregelt sind (z. B. Umwelt- und Sicherheitsrisiken). Darüber hinaus wurde ein eigener Abschnitt für Maßnahmen hinzugefügt, die gegen Produkte mit als niedriger eingestuften Risiken ergriffen werden, sowie andere für die Öffentlichkeit relevante Informationen.

Bitte beachten Sie, dass in dieser Aufstellung aufgeführte urheberrechtlich geschützte Markenzeichen, Muster und Logos von Wirtschaftsteilnehmern möglicherweise unter Verstoß gegen Rechte des geistigen Eigentums verwendet werden und dies somit ohne Wissen und Genehmigung des rechtmäßigen Eigentümers geschieht.

Ferner werden auf dieser Seite weitere EU-Mitgliedstaaten genannt, die auf ihrem Markt Maßnahmen gegen das gemeldete Produkt ergriffen haben.



## VASTUTUSE VÄLISTAMINE

### TEATAMISE KOHUSTUS

Iganädalastes aruannetes avaldatava teabe esitavad ELi liikmesriikide ja EFTA/EMP riikide ametlikud kontaktpunktid. Üldise tooteohutuse direktiivi [2001/95/EÜ](#) II lisa punkti 10 kohaselt vastutab esitatud teabe eest teate esitaja. Komisjon ei võta vastutust esitatud teabe õigsuse eest.

### TEADETE TAASKASUTAMINE

Komisjoni poliitikat teadete taaskasutamise kohta rakendatakse [komisjoni 12. detsembri 2011. aasta otsusega 2011/833/EL](#) komisjoni dokumentide taaskasutamise kohta (vt [õigusteavet](#)).

Iganädalastes aruannetes sisalduva teabe kasutamine on lubatud tingimusel, et teate algset tähendust või sõnumit ei moonutata ning et dokumentide allikas on ära märgitud järgmiselt: „*Kiire teabevahetuse süsteemi iganädalased aruanded, avaldatud tasuta inglise keeles aadressil: ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system, © Euroopa Liit, 2005–2018*“.

### ÜLDSÄTTED

Kui aruandes ei ole märgitud teisiti, osutatakse riski ja mittevastavusega tarbijate tervise- ja ohutusriskile.

Alates 2010. aastast sisaldavad iganädalased aruanded eraldi jaotist selliste kutsealaseks kasutamiseks ettenähtud toodete kohta, mis võivad endast kujutada tervise- ja ohutusriski, ning alates 2013. aastast selliste toodete kohta, mis võivad endast kujutada muud liiki riski, mis on hõlmatud konkreetsete ELi õigusaktidega (nt keskkonna- ja julgeolekuriskid). Peale selle on lisatud veel üks eraldi jaotis meetmete jaoks, mida on võetud kaitseks selliste toodete eest, millega kaasneva riski taset peetakse madalamaks kui „tõsine“, ning muu teabe jaoks, mis võib olla oluline üldise huvi seisukohast.

Pange tähele, et selles loetelus esinevate kaubamärkide, kujunduse ja logode kasutamisel võivad ettevõtjad olla rikkunud omandiõiguse kaitset, st neid on kasutatud ilma seadusjärgse omaniku teadmata ja/või loata.

Sellel leheküljel on loetletud ka ELi liikmesriigid, kes on võtnud meetmeid kaitseks nende turul olevate teatatud toodete eest.



## ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΝΟΜΙΚΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

### ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Τα επίσημα σημεία επαφής των κρατών μελών της ΕΕ καθώς και των χωρών ΕΖΕΣ/ΕΟΧ παρέχουν τις πληροφορίες που δημοσιεύονται σε αυτές τις εβδομαδιαίες επισκοπήσεις. Σύμφωνα με το παράρτημα II.10 της οδηγίας για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων ([2001/95/ΕΚ](#)), η ευθύνη για τις εν λόγω πληροφορίες εμπίπτει στο κοινοποιούν μέρος. Η Επιτροπή δεν φέρει καμία ευθύνη για την ακρίβεια των παρεχόμενων πληροφοριών.

### ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΧΡΗΣΗ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΩΝ

Η πολιτική περαιτέρω χρήσης εφαρμόζεται από την Επιτροπή δυνάμει της [απόφασης της Επιτροπής 2011/833/ΕΕ, της 12 Δεκεμβρίου 2011](#), για την περαιτέρω χρήση εγγράφων της Επιτροπής (βλ. «[Ανακοίνωση νομικού περιεχομένου](#)»).

Η περαιτέρω χρήση πληροφοριών από τις εβδομαδιαίες εκθέσεις επιτρέπεται υπό τον όρο ότι το αρχικό νόημα ή μήνυμα των κοινοποιήσεων δεν διαστρεβλώνεται και ότι αναφέρεται η πηγή ως εξής: «*Οι εβδομαδιαίες εκθέσεις επισκόπησης του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης, δημοσιεύονται δωρεάν στα αγγλικά στον ιστότοπο [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), © Ευρωπαϊκή Ένωση, 2005-2018*».

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΕΙΣ

Αν δεν προσδιορίζεται στην έκθεση, ο κίνδυνος και η μη συμμόρφωση αφορούν τον κίνδυνο για την υγεία και την ασφάλεια των καταναλωτών.

Ωστόσο, από το 2010, οι εβδομαδιαίες εκθέσεις περιλαμβάνουν επίσης ξεχωριστή ενότητα σχετικά με τα επαγγελματικά προϊόντα που θέτουν σε κίνδυνο την υγεία και την ασφάλεια και, από το 2013, τα προϊόντα που ενέχουν άλλους κινδύνους και που προστατεύονται μέσω ειδικής νομοθεσίας της ΕΕ (π.χ. κίνδυνοι για το περιβάλλον και την ασφάλεια). Μια χωριστή ενότητα προστέθηκε επίσης σχετικά με τα μέτρα τα οποία λαμβάνονται για προϊόντα που ενέχουν κινδύνους οι οποίοι θεωρούνται λιγότερο σοβαροί, καθώς και άλλες σχετικές πληροφορίες που θα μπορούσαν ενδεχομένως να παρουσιάζουν ενδιαφέρον για το κοινό.

Πρέπει να γνωρίζετε ότι τα αποκλειστικά εμπορικά σήματα, σχέδια και λογότυπα που εμφανίζονται σε αυτό τον κατάλογο μπορεί να έχουν χρησιμοποιηθεί από οικονομικούς φορείς κατά παράβαση των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και, ως εκ τούτου, χωρίς τη νόμιμη άδεια και εν αγνοία του ιδιοκτήτη.

Επίσης, η σελίδα αυτή απαριθμεί άλλα κράτη μέλη της ΕΕ τα οποία έλαβαν μέτρα κατά του κοινοποιημένου προϊόντος στην αγορά τους.





## DISCLAIMER

### RESPONSIBILITY FOR NOTIFICATIONS

The official contact points of the EU Member States and EFTA-EEA countries provide the information that is published in these weekly overviews. Under the terms of Annex II.10 to the General Product Safety Directive ([2001/95/EC](#)), responsibility for this information lies with the notifying party. The Commission does not take any responsibility for the accuracy of the information provided.

### REUSE OF NOTIFICATIONS

The Commission's reuse policy is implemented by [Commission Decision 2011/833/EU of 12 December 2011](#) on the reuse of Commission documents (see '[Legal Notice](#)').

Reuse of information from the weekly reports is authorised provided the original meaning or message of the notifications is not distorted and the source is acknowledged as follows: *“Weekly overview reports of Rapid Alert System notifications, published free of charge in English on [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), © European Union, 2005 – 2018”*.

### GENERAL CLARIFICATIONS

If not specified in the report, the risk and non-compliance refer to the risk to consumers' health and safety.

However, as of 2010, the weekly reports also include a separate section on professional products posing a risk to health and safety and, since 2013, products posing other risks that are protected via specific EU legislation (e.g. risks to the environment and security). A separate section has also been added for measures taken against products posing risks that are considered to be less than serious as well as other information that may be of relevant interest for the public.

Be aware that proprietary brands, designs and logos that appear in this listing may have been used by economic operators in violation of intellectual property rights and thus without the legitimate owner's knowledge and/or permission.

This page also lists other EU Member States that have taken measures against the notified product on their market.



## CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

### RESPONSABILITÉ DES NOTIFICATIONS

Les points de contact officiels des États membres de l'UE et des pays de l'AELE-EEE fournissent les informations publiées dans ces synthèses hebdomadaires. En vertu des dispositions de l'annexe II.10 de la directive relative à la sécurité générale des produits ([2001/95/CE](#)), la responsabilité de ces informations incombe à la partie notifiante. La Commission n'est aucunement responsable de l'exactitude des informations fournies.

### RÉUTILISATION DES NOTIFICATIONS

La politique de la Commission en matière de réutilisation de l'information est mise en œuvre par la [décision 2011/833/UE de la Commission](#) du 12 décembre 2011 relative à la réutilisation des documents de la Commission (voir l'[avis juridique](#)).

La réutilisation des informations provenant des synthèses hebdomadaires est autorisée à condition que le sens ou le message originel des notifications ne soit pas altéré et que la source soit citée comme suit: «*Source: "Weekly overview reports" (rapports hebdomadaires) des notifications du système d'alerte rapide, publiées gratuitement en anglais à l'adresse suivante: [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), © Union européenne, 2005 – 2018*».

### EXPLICATIONS GÉNÉRALES

Si la synthèse n'en fait pas mention, le risque et la non-conformité se réfèrent aux risques pour la santé et la sécurité des consommateurs.

Cependant, depuis 2010, les synthèses hebdomadaires contiennent également une section distincte sur les produits à usage professionnel présentant un risque pour la santé et la sécurité et, depuis 2013, sur les produits présentant d'autres risques et faisant l'objet d'une protection relevant d'une législation spécifique de l'UE (par exemple, les risques pour l'environnement et la sécurité). Une section distincte a également été ajoutée pour les mesures prises à l'encontre de produits présentant des risques considérés comme moins graves, ainsi que d'autres informations susceptibles de présenter un intérêt pour le grand public.

Il ne faut pas oublier que les marques, dessins et logos brevetés figurant sur cette liste peuvent avoir été utilisés par des opérateurs économiques en violation des droits de propriété intellectuelle et, par conséquent, sans que le véritable propriétaire en soit informé ou ait donné son autorisation.

Cette page dresse également la liste des autres États membres de l'UE qui ont pris des mesures à l'encontre du produit notifié sur leur marché.



## IZJAVA O OGRANIČENJU ODGOVORNOSTI

### ODGOVORNOST ZA OBAVIJESTI

Službene kontaktne točke država članica EU-a te zemalja EFTA-e i EGP-a dostavljaju informacije koje se objavljuju u tjednim pregledima. Prema uvjetima točke 10. Priloga II. Direktivi o općoj sigurnosti proizvoda ([2001/95/EZ](#)) za te je informacije odgovorna stranka koja provodi obavješćivanje. Komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za točnost pruženih informacija.

### PONOVNA UPORABA OBAVIJESTI

Komisijina politika o ponovnoj uporabi provodi se [Odlukom Komisije 2011/833/EU od 12. prosinca 2011.](#) o ponovnoj uporabi dokumenata Komisije (vidjeti [Pravnu obavijest](#)).

Dopuštena je ponovna uporaba informacija iz tjednih izvješća pod uvjetom da nije narušeno izvorno značenje ili poruka obavijesti te da se izvor navede na sljedeći način: *Izvješća o tjednim pregledima obavijesti sustava brzog uzbunjivanja, objavljena bez naknade na engleskom jeziku na stranici [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), © Europska unija, 2005. – 2018.*

### OPĆA POJAŠNJENJA

Ako u izvješću nije posebno navedeno, rizik i neusklađenost odnose se na rizik u pogledu zdravlja i sigurnosti potrošača.

Međutim, od 2010. tjedna izvješća uključuju i poseban odjeljak o profesionalnim proizvodima koji predstavljaju rizik za zdravlje i sigurnost te od 2013. o proizvodima koji predstavljaju druge rizike u područjima zaštićenima posebnim zakonodavstvom EU-a (npr. rizike za okoliš i sigurnost). Dodan je i poseban odjeljak za mjere koje se poduzimaju za proizvode koji predstavljaju rizike koji se smatraju manje ozbiljnim rizicima te za ostale informacije koje bi mogle zanimati javnost.

Trebali biste uzeti u obzir da su gospodarski subjekti možda upotrijebili žigove, dizajn i logotipove s tog popisa povrijedivši pravo intelektualnog vlasništva, odnosno bez znanja i/ili dopuštenja zakonitog vlasnika.

Na toj su stranici navedene i druge države članice EU-a koje su poduzele mjere protiv prijavljenog proizvoda na svojem tržištu.



## LAGALEGUR FYRIRVARI

### ÁBYRGÐ Á TILKYNNINGUM

Rapex tengiliðir í aðilaríkjum ESB og EFTA/EES ríkjanna veita upplýsingar sem birtar eru í vikulegum yfirlitum. Samkvæmt ákvæðum í viðauka II.10 í tilskipun um öryggi vöru 2001/95/EB liggur ábyrgð þessara upplýsingar hjá tilkynnanda. Framkvæmdastjórn ESB ber enga ábyrgð á því hversu nákvæmar upplýsingarnar eru.

### ENDURNOTKUN Á TILKYNNINGUM

Stefna framkvæmdastjórnarinnar um notkun upplýsinga var innleidd með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2011/833/EU frá 12. desember 2011 um endurnotkun á skjölum framkvæmdastjórnarinnar (sjá „lagalegan fyrirvara“). Notkun á upplýsingum fyrir vikulegt yfirlit er heimil svo lengi sem upphafleg merking eða skilaboð tilkynninganna eru ekki villandi og vísað er til heimildarinnar með eftirfarandi hætti: „*Vikulegar yfirlitsskýrslur úr Rapid Alert System tilkynningum, birtar án endurgjalds á ensku á [ec.europa.eu/consumer/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumer/rapid-alert-system), © European Union 2005 – 2018*“.

### ALMENNAR SKILGREININGAR

Ef ekkert annað kemur fram í tilkynningu, þá vísar hættu og ósamræmi vöru til hættu á heilsu og öryggi neytenda.

Hins vegar frá og með árinu 2010 er í vikulegu tilkynningunum einnig að finna sérstaka kafla um vörur til notkunar fyrir fagaðila í atvinnulífi sem geta valdið hættu á heilsu og öryggi og, frá 2013, vörur sem skapa aðra áhættu, sem falla undir samhæfða löggjöf ESB (t.d. hættu varðandi umhverfi og öryggi þess). Einnig hefur verið bætt við sérstökum kafla fyrir aðgerðir sem eiga við vörur sem fela í sér hættu sem telst ekki vera „alvarleg hættu“ auk annarra upplýsingar sem geta verið mikilvægar fyrir almenning. Athugið að vöruheiti, hönnun og vörumerki háð einkaleyfi sem birtast í þessum tilkynningum geta hafa verið notaðar af rekstraraðilum í bága við hugverkaréttindi og því án vitneskju eigandans og/eða án lögmæts leyfis frá honum.

Á þessari síðu birtast einnig upplýsingar um önnur aðildarríki ESB/EES sem hafa gripið til aðgerða á sínum markaði vegna vöru sem hefur verið tilkynnt inn inn í kerfið.



## CLAUSOLA DI ESCLUSIONE DELLA RESPONSABILITÀ

### RESPONSABILITÀ PER LE NOTIFICHE

Le informazioni pubblicate nelle relazioni settimanali vengono fornite dagli sportelli ufficiali degli Stati membri dell'UE e dei paesi EFTA/SEE. Ai sensi dell'allegato II, punto 10, della direttiva sulla sicurezza generale dei prodotti ([2001/95/CE](#)), la responsabilità delle informazioni incombe alla parte notificante. La Commissione non è responsabile dell'esattezza delle informazioni fornite.

### RIUTILIZZO DELLE NOTIFICHE

La politica della Commissione in materia è specifica nella [decisione n. 2011/833/UE della Commissione, del 12 dicembre 2011](#), relativa al riutilizzo dei documenti della Commissione (vedere le [Note legali](#)).

Il riutilizzo delle informazioni inserite nelle relazioni settimanali è autorizzato, purché il significato o il messaggio originali delle notifiche non siano falsati e la fonte sia indicata come segue: *"Relazioni settimanali delle notifiche del sistema di allerta rapido, pubblicate a titolo gratuito in inglese sul sito [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), © Unione europea, 2005-2018"*.

### CHIARIMENTI GENERALI

Se non specificato nella relazione, il rischio e la non conformità si riferiscono ai rischi per la salute e la sicurezza dei consumatori.

Tuttavia le relazioni settimanali includono anche, dal 2010, un'apposita sezione dedicata ai prodotti professionali che presentano un rischio per la salute e la sicurezza e, dal 2013, una sezione per i prodotti che presentano altri rischi tutelati da una specifica normativa dell'UE (ad esempio, i rischi per l'ambiente e la sicurezza). È stata inoltre aggiunta un'ulteriore sezione per le misure adottate contro i prodotti che presentano rischi considerati meno gravi, nonché per altre informazioni d'interesse per il grande pubblico.

Va segnalato che i marchi di proprietà, i disegni e modelli e i loghi figuranti in questo elenco potrebbero essere stati utilizzati dagli operatori economici in violazione dei diritti di proprietà intellettuale e quindi senza che il legittimo proprietario ne sia a conoscenza o vi abbia dato l'autorizzazione.

Questa pagina specifica anche gli altri Stati membri dell'UE che hanno preso provvedimenti nei confronti del prodotto segnalato sul rispettivo mercato.



## ATRUNA

### ATBILDĪBA PAR PAZIŅOJUMIEM

ES dalībvalstu un EBTA-EEZ valstu oficiālie kontaktpunkti sniedz informāciju, kas tiek publicēta šajos iknedēļas ziņojumos. Saskaņā ar Direktīvas par produktu vispārēju drošību ([2001/95/EK](#)) II pielikuma 10. punktu paziņotāja puse ir atbildīga par šo informāciju. Komisija neuzņemas atbildību par sniegtās informācijas pareizumu.

### PAZIŅOJUMU ATKALIZMANTOŠANA

Komisijas politika jautājumā par informācijas atkalizmantošanu ir ieviesta ar Komisijas 2011. gada 12. decembra Lēmumu 2011/833/ES par Komisijas dokumentu atkalizmantošanu (sk. [juridisko paziņojumu](#) ).

Iknedēļas ziņojumos iekļautās informācijas atkalizmantošana ir atļauta ar noteikumu, ka paziņojumu sākotnējā būtība vai vēstījums netiek sagrozīti un avots ir norādīts šādi: *“Avots: Ātrās brīdināšanas sistēmas paziņojumu iknedēļas ziņojumi, ko par velti publicē angļu valodā šādā adresē: [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](#), © Eiropas Savienība, 2005–2018”*.

### VISPĀRĪGI SKAIDROJUMI

Ja tas nav norādīts ziņojumos, risks un neatbilstība attiecas uz risku patērētāju veselībai un drošībai.

Tomēr, sākot no 2010. gada, iknedēļas ziņojumi satur arī atsevišķu sadaļu par profesionāla lietojuma produktiem, kas apdraud veselību un drošību, un kopš 2013. gada —par produktiem, kas rada citus ar konkrētiem ES tiesību aktiem regulētus riskus (tādus kā vides un drošības apdraudējumi). Tika pievienota arī atsevišķa sadaļa pasākumiem, kas veikti attiecībā uz produktiem, kuri rada risku, kas uzskatāms par mazāk nopietnu, kā arī cita informācija, kas varētu interesēt plašu sabiedrību.

Jāatceras, ka uzņēmumu zīmolus, dizainparaugus un logotipus, kas iekļauti šajā sarakstā, uzņēmēji varbūt ir izmantojuši, pārkāpjot intelektuālā īpašuma tiesības, t.i., bez īstā īpašnieka informēšanas un/vai atļaujas.

Šajā lapā ir arī uzskaitītas citas ES dalībvalstis, kuras savā tirgū ir veikušas pasākumus attiecībā uz paziņoto produktu.



## ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

### ATSAKOMYBĖ UŽ PRANEŠIMUS

ES valstybių narių ir ELPA bei EEE šalių oficialios ryšių palaikymo institucijos teikia informaciją, kuri skelbiama šiose savaitinėse apžvalgose. Pagal Bendros gaminių saugos direktyvos ([2001/95/EB](#)) II priedo 10 punktą atsakomybė už šią informaciją tenka pranešančiajai šaliai. Komisija neprisiima jokios atsakomybės už teikiamos informacijos tikslumą.

### PAKARTOTINIS PRANEŠIMŲ NAUDOJIMAS

Komisijos pakartotinio naudojimo politika nustatyta [2011 m. gruodžio 12 d. Komisijos sprendimu 2011/833/ES](#) dėl pakartotinio Komisijos dokumentų naudojimo (žr. [Teisinę informaciją](#)).

Savaitinėse ataskaitose pateiktą informaciją leidžiama pakartotinai naudoti, jeigu neiškraipoma pirminė pranešimų reikšmė arba turinys ir nurodomas šaltinis naudojant šią frazę: „*Skubaus įspėjimo sistemos pranešimų savaitinės apžvalgos ataskaitos nemokamai skelbiamos anglų kalba puslapyje [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), © Europos Sąjunga, 2005–2018 m.*“

### BENDRIEJI PAAIŠKINIMAI

Jei ataskaitoje nenurodyta konkrečiai, rizika ir neatitiktis reiškia pavojų vartotojų sveikatai ir saugai.

Nuo 2010 m. savaitinėse ataskaitose taip pat yra atskiras skirsnis, skirtas pavojų sveikatai ir saugai keliantiems profesionalaus naudojimo gaminiams, o nuo 2013 m. – gaminiams, keliantiems kitokią riziką, kuri reglamentuojama konkrečiais ES teisės aktais (pvz., rizika aplinkai ir saugumui). Be to, įtrauktas atskiras skirsnis, skirtas priemonėms, kurių imamasi dėl gaminių, keliančių mažesnę riziką nei ta, kuri laikoma rimta, taip pat kitai informacijai, kuri gali būti svarbi visuomenei.

Primename, kad šiame sąrašė nurodytus patentuotus prekių ženklus, dizainą ir logotipus ekonominės veiklos vykdytojai galėjo naudoti pažeisdami intelektinės nuosavybės teises ir nežinant teisėtam savininkui arba be jo leidimo.

Šiame puslapyje taip pat išvardytos kitos ES valstybės narės, kurios savo rinkoje ėmėsi priemonių dėl gaminio, apie kurį pranešta.



## FELELŐSSÉGGIZÁRÓ NYILATKOZAT

### AZ ÉRTEŚITÉSEKKEL KAPCSOLATOS FELELŐSSÉG

Ezekhez a heti áttekintő jelentésekhez az uniós tagállamok és az EGT-tag EFTA-államok hivatalos kapcsolattartó pontjai szolgálnak információkkal. Az általános termékbiztonsági irányelv ([2001/95/EK](#)) II. mellékletének 10. pontja értelmében a rendelkezésre bocsátott információkért az értesítést végző tagállam felel. A Bizottság nem vállal felelősséget a szolgáltatott adatok pontosságáért.

### AZ ÉRTEŚITÉSEK TOVÁBBI FELHASZNÁLÁSA

Az adatok felhasználásának gyakorlatára nézve a bizottsági dokumentumok további felhasználásáról szóló [2011. december 12-i 2011/833/EU bizottsági határozat](#) az irányadó (lásd: [Jogi nyilatkozat](#)).

A heti jelentésekben szereplő információk további felhasználása az értesítés eredeti jelentésének vagy üzenetének torzítása nélkül és a forrás feltüntetésével engedélyezett: „*A nem élelmiszer jellegű termékek riasztási rendszerében, az ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system weboldalon angol nyelven ingyenesen közzétett heti áttekintő jelentések © Európai Unió, 2005 – 2018*”.

### ÁLTALÁNOS PONTOSÍTÁSOK

Ha a jelentésekben nincs pontosan meghatározva, a kockázat és a meg nem felelés a fogyasztók egészségére és biztonságára jelentett veszélyre vonatkozik.

A heti jelentések 2010-től kezdődően az egészségügyi vagy biztonsági kockázatot hordozó professzionális termékekre is kitérnek, 2013 óta pedig külön rovat foglalkozik a konkrét uniós rendelkezések nyújtotta védelemben ütköző (pl. környezeti vagy védelmi kockázatot hordozó) termékekkel. Ugyanígy helyet kapnak a jelentésekben olyan egyéb információk is, amelyek a súlyosnak nem mondható kockázatot hordozó termékekkel kapcsolatos intézkedéseket részletezik, illetve amelyek számot tarthatnak a nyilvánosság érdeklődésére.

Számolni kell azzal, hogy a gazdasági szereplők adott esetben a szellemi tulajdonjogokat megsértve, azaz a jogos tulajdonos tudta és/vagy beleegyezése nélkül tüntetnek fel a listán védett márkaneveket, logókat vagy formaterveket.

Az oldalon jelezzük azt is, hogy mely egyéb EU-tagországok hoztak intézkedéseket saját piacukon értesítés tárgyát képező termékkel kapcsolatban.





## DIKJARAZZJONI TA' ĊAĦDA TA' RESPONSABILITÀ

### RESPONSABILITÀ GHAN-NOTIFIKI

Il-punti ta' kuntatt uffiċjali tal-Istati Membri tal-UE u tal-pajjiżi tal-EFTA-ŻEE jipprovdu l-informazzjoni li hi ppubblikata f'dawn il-ħarsiet ġenerali ta' kull ġimgħa. Skont it-termini tal-Anness II.10 tad-Direttiva dwar is-Sigurtà Ġenerali tal-Prodotti ([2001/95/KE](#)), ir-responsabbiltà għal din l-informazzjoni hi tal-parti li qed tinnotifikaha. Il-Kummissjoni mhi bl-ebda mod responsabbli għall-preċiżjoni tal-informazzjoni mogħtija.

### UŻU MILL-ĠDID TAN-NOTIFIKI

Il-politika dwar l-użu mill-ġdid tal-Kummissjoni hi implimentata permezz tad-[Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/833/UE tat-12 ta' Diċembru 2011](#) dwar l-użu mill-ġdid ta' dokumenti tal-Kummissjoni (ara l-["Avviż legal"](#)).

L-użu mill-ġdid tal-informazzjoni mir-rapporti ta' kull ġimgħa hu awtorizzat sakemm it-tifsira oriġinali jew il-messaġġ tan-notifiki ma jiġix manipulat u jissewma s-sors kif ġej: *"Rapporti ta' ħarsa ġenerali ta' kull ġimgħa tan-notifiki tas-Sistema ta' Twissija Bikrija, ippubblikati bla ħlas bl-Ingliż fuq [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), © Unjoni Ewropea, 2005 – 2018"*.

### KJARIFIKI ĠENERALI

Jekk ma jkunx speċifikat fir-rapport, ir-riskju u n-nuqqas ta' konformità jirreferu għar-riskju għas-saħħa u s-sikurezza tal-konsumatur.

Madankollu, mill-2010, ir-rapporti ta' kull ġimgħa jinkludu wkoll taqsima separata għall-prodotti professjonali li huma ta' riskju għas-saħħa u s-sikurezza u, mill-2013, prodotti li jsarrfu f'riskji oħra li huma protetti permezz ta' leġiżlazzjoni tal-UE speċifika (eż. riskji għall-ambjent u s-sigurtà). Żdiedet ukoll taqsima separata għall-mizuri meħuda kontra l-prodotti li jipprezentaw riskji meqjusa bħala inqas serji kif ukoll informazzjoni oħra li tista' tkun ta' interess rilevanti għall-pubbliku.

Kun af li l-marki, id-diżinni u l-logos proprjetarji li jidhru f'dan l-elenku jistgħu jkunu ġew użati minn operaturi ekonomiċi bi ksur tad-dritt ta' proprjetà intellettuali u b'hekk mingħajr l-għarfien u/jew il-permess tas-sid leġittimu.

Din il-paġna telenka wkoll Stati Membri tal-UE oħrajn li ħadu mizuri kontra prodott notifikat fuq is-suq tagħhom.



## DISCLAIMER

### VERANTWOORDELIJKHEID VOOR KENNISGEVINGEN

De informatie in de weekoverzichten is afkomstig van de officiële contactpunten van de EU-lidstaten en de EVA/EER-landen. Volgens bijlage II, punt 10, van [Richtlijn 2001/95/EG](#) inzake algemene productveiligheid ligt de verantwoordelijkheid voor deze informatie bij de kennisgevende partij. De Commissie kan niet instaan voor de juistheid van de verstrekte informatie.

### HERGEBRUIK VAN KENNISGEVINGEN

De voorwaarden voor hergebruik van informatie zijn vastgelegd in [Besluit 2011/833/EU](#) van de Commissie van 12 december 2011 betreffende het hergebruik van documenten van de Commissie (zie de [juridische mededeling](#)).

Hergebruik van informatie uit de weekoverzichten is toegestaan, mits de oorspronkelijke betekenis of boodschap van de kennisgevingen niet wordt gewijzigd en de volgende bronvermelding wordt opgenomen: *"Deze informatie is afkomstig uit de weekoverzichten van het systeem voor snelle waarschuwingen, die in het Engels en kosteloos te raadplegen zijn op [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), © Europese Unie, 2005-2018"*.

### ALGEMENE TOELICHTING

Tenzij uitdrukkelijk anders vermeld, gaat het om producten met gezondheids- en/of veiligheidsrisico's voor de consument.

Sinds 2010 bevatten de weekoverzichten echter ook een aparte afdeling voor professionele producten die gezondheids- en veiligheidsrisico's opleveren, en sinds 2013 ook een voor andere producten die risico's opleveren en onder specifieke EU-wetgeving vallen (bijvoorbeeld voor milieurisico's en -gevaren). Er is nu bovendien ook een aparte rubriek voor maatregelen tegen producten die minder ernstige risico's meebrengen en met andere informatie die van belang kan zijn voor de bevolking.

We wijzen erop dat in de lijsten merken, modellen en logo's kunnen voorkomen die zonder toestemming van de rechthebbenden zijn gebruikt en waarmee dus inbreuk is gemaakt op hun intellectuele eigendomsrechten.

Deze pagina verwijst ook naar andere EU-landen die maatregelen hebben genomen tegen het product waarop de waarschuwing betrekking heeft.



## **ANSVARFRASKRIVELSE**

### **ANSVAR FOR MELDINGER (NOTIFIKASJONER)**

De offisielle kontaktpunktene i EUs medlemsstater og EFTA-EØS-landene formidler informasjonen som publiseres i disse ukentlige oversiktene. I henhold til vilkårene i vedlegg II.10 til direktivet om generell produktsikkerhet (2001/95/EF) ligger ansvaret for denne informasjonen hos den meldende parten. Kommisjonen tar ikke noe ansvar for at den oppgitte informasjonen er korrekt.

### **GJENBRUK AV NOTIFIKASJONER**

Kommisjonens gjenbrukspolitikk er implementert ved Kommisjonens beslutning 2011/833/EU av 12. desember 2011 om gjenbruk av kommisjonens dokumenter (se "Juridisk merknad").

Gjenbruk av informasjon fra de ukentlige rapportene er tillatt dersom den opprinnelige betydningen eller budskapet til varslene ikke er endret, og kilden er anerkjent som følger: "Ukentlige oversiktsrapporter over meldinger, publisert gratis på engelsk på [ec.europa.eu/forbrukere/hurtigvarslingsystem](http://ec.europa.eu/forbrukere/hurtigvarslingsystem), ©Den europeiske union, 2005 - 2018".

### **GENERELLE BEMERKNINGER**

Hvis ikke annet er spesifisert i rapporten, så refererer risikoen og manglende samsvar med regelverket til risikoen for forbrukernes helse og sikkerhet.

Fra og med 2010 inneholder de ukentlige rapportene imidlertid også en egen seksjon om profesjonelle produkter som utgjør en risiko for helse og sikkerhet, og siden 2013 også produkter som utgjør andre risikoer som er omfattet av særskilt EU-lovgivning (for eksempel miljø- og sikkerhetsrisiko). Det er også lagt til en egen seksjon for tiltak som gjennomføres mot produkter som utgjør en risiko som anses å være mindre alvorlig.

Vær oppmerksom på at merkevarer, design og logoer som vises i dette notatet, kan ha blitt brukt av markedsaktører i strid med opphavsrettigheter og dermed uten den legitime eierens kunnskap og/eller tillatelse.

Denne siden viser også andre EU-medlemsstater som har gjennomført tiltak mot det notifiserte produktet på deres interne marked.



## ZASTRZEŻENIE PRAWNE

### ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA ZGŁOSZENIA

Informacji publikowanych w cotygodniowych przeglądach dostarczają oficjalne punkty kontaktowe państw członkowskich UE oraz państw EFTA/EOG. Zgodnie z warunkami określonymi w pkt 10 załącznika II do dyrektywy [2001/95/WE](#) w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów odpowiedzialność za te informacje spoczywa na stronie powiadamiającej. Komisja nie ponosi odpowiedzialności za dokładność przekazywanych informacji.

### PONOWNE WYKORZYSTYWANIE ZGŁOSZEŃ

Zasady ponownego wykorzystania reguluje [decyzja Komisji 2011/833/UE z dnia 12 grudnia 2011 r.](#) w sprawie ponownego wykorzystywania dokumentów Komisji (zob. [„Informacja prawna”](#)).

Ponowne wykorzystywanie informacji z cotygodniowych sprawozdań jest dozwolone pod warunkiem zachowania w niezmienionym kształcie pierwotnego znaczenia i przekazu zgłoszeń oraz podania źródła w następujący sposób: *„Cotygodniowe sprawozdania ogólne w ramach systemu wczesnego ostrzegania, publikowane nieodpłatnie w języku angielskim na stronie [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](#), © Unia Europejska, 2005–2018”*.

### WYJAŚNIENIA OGÓLNE

O ile nie sprecyzowano tego w sprawozdaniu, ryzyko i niezgodność z przepisami odnoszą się do zagrożenia dla zdrowia i bezpieczeństwa konsumentów.

Jednak począwszy od 2010 r., cotygodniowe sprawozdania obejmują również odrębną sekcję dotyczącą produktów do użytku profesjonalnego stwarzających zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa oraz, od 2013 r., sekcję dotyczącą produktów stwarzających inne zagrożenia, które podlegają szczególnym przepisom UE (np. zagrożenia dla środowiska i bezpieczeństwa). Ponadto dodano osobną sekcję w odniesieniu do środków zastosowanych wobec produktów stwarzających zagrożenie uznawane za mniej poważne, a także inne informacje, które mogą mieć istotne znaczenie dla ogółu społeczeństwa.

Należy pamiętać, że znaki towarowe, wzory i logo, które znajdują się w tym wykazie, mogły zostać wykorzystane przez podmioty gospodarcze z naruszeniem praw własności intelektualnej, a tym samym bez wiedzy lub zezwolenia prawowitego właściciela.

Na tej stronie również podane są inne państwa członkowskie UE, które na swoim rynku wprowadziły środki w odniesieniu do zgłoszonego produktu.



## AVISO LEGAL

### RESPONSABILIDADE PELAS NOTIFICAÇÕES

As informações publicadas nestas sínteses semanais são comunicadas pelos pontos de contacto oficiais dos países da UE e dos países EFTA/EEE. Nos termos do ponto 10 do anexo II da Diretiva Segurança Geral dos Produtos ([2001/95/CE](#)), a responsabilidade por estas informações cabe à parte notificante. A Comissão não assume qualquer responsabilidade pela exatidão das informações fornecidas.

### REUTILIZAÇÃO DAS NOTIFICAÇÕES

A abordagem da Comissão Europeia em matéria de reutilização é definida na [Decisão 2011/833/UE da Comissão, de 12 de dezembro de 2011](#), relativa à reutilização de documentos da Comissão (ver [«Aviso legal»](#)).

A reutilização das informações provenientes dos relatórios semanais é autorizada na condição de o conteúdo ou mensagem original das notificações não ser falseado e de a fonte ser indicada do seguinte modo: «*Relatórios semanais das notificações do sistema de alerta rápido, publicados gratuitamente em inglês em ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system, @União Europeia, 2005-2018*».

### ESCLARECIMENTOS GERAIS

Salvo indicação em contrário no relatório, o risco e o incumprimento referem-se aos riscos para a saúde e a segurança dos consumidores.

No entanto, desde 2010, os relatórios semanais incluem uma secção separada sobre produtos de uso profissional que representam um risco para a saúde e a segurança e também, desde 2013, sobre produtos que representam outros riscos que estão protegidos por legislação específica da UE (por exemplo, riscos para o ambiente e a segurança). Foi igualmente acrescentada uma secção dedicada às medidas tomadas em relação a produtos que representam riscos considerados menos graves e a outras informações que possam ser de interesse para o público.

Convém ter presente que as marcas comerciais, desenhos e logótipos que figuram nesta lista podem ter sido utilizados por operadores económicos em desrespeito dos direitos de propriedade intelectual e, portanto, sem conhecimento e/ou a autorização do seu proprietário legítimo.

Esta página enumera igualmente outros países da UE que tomaram medidas contra o produto notificado no seu mercado.



## DECLINAREA RESPONSABILITĂȚII

### RESPONSABILITATEA PENTRU NOTIFICĂRI

Punctele oficiale de contact din statele membre ale UE și din țările AELS/SEE furnizează informațiile publicate în aceste sinteze săptămânale. În baza dispozițiilor din anexa II.10 la Directiva privind siguranța generală a produselor ([2001/95/CE](#)), responsabilitatea pentru aceste informații îi revine statului membru care transmite notificarea. Comisia nu își asumă nicio responsabilitate în ceea ce privește exactitatea informațiilor furnizate.

### REUTILIZAREA NOTIFICĂRILOR

Politica Comisiei privind reutilizarea informațiilor este pusă în aplicare prin [Decizia Comisiei 2011/833/UE din 12 decembrie 2011 privind reutilizarea documentelor Comisiei](#) (a se vedea [avizul juridic](#)).

Reutilizarea informațiilor din rapoartele săptămânale este autorizată, cu condiția ca sensul sau mesajul original al notificărilor să nu fie modificate și ca sursa să fie citată astfel: „*Sinteze săptămânale ale notificărilor sistemului de alertă rapidă, publicate gratuit în limba engleză pe pagina ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system, © Uniunea Europeană, 2005 – 2018*”.

### EXPLICAȚII GENERALE

Dacă nu se menționează în sinteză, riscul și neconformitatea se referă la riscul pentru sănătatea și siguranța consumatorilor.

Însă, începând din 2010, sintezele săptămânale conțin și o secțiune separată privind produsele profesionale care prezintă riscuri la adresa sănătății și siguranței, iar începând din 2013 o secțiune privind produsele profesionale care prezintă alte riscuri și care sunt protejate printr-o legislație specifică a UE (de exemplu, riscuri pentru mediu și securitate). De asemenea, a fost adăugată o secțiune separată pentru măsurile luate împotriva produselor prezentând riscuri considerate a fi mai puțin grave, precum și pentru alte informații care ar putea fi de interes pentru publicul larg.

Trebuie reținut faptul că este posibil ca operatorii economici să fi utilizat mărcile comerciale, desenele și logourile care figurează pe această listă, încălcând drepturile de proprietate intelectuală și, prin urmare, fără ca proprietarul să fi fost informat sau să-și fi dat acordul.

Această pagină cuprinde, de asemenea, alte state membre ale UE care au luat măsuri pe piețele lor împotriva produsului notificat.



## VYHLÁSENIE O ODMIETNUTÍ ZODPOVEDNOSTI

### ZODPOVEDNOSŤ ZA OZNÁMENIA

Informácie, ktoré sa uverejňujú v týchto týždenných prehľadoch, poskytujú oficiálne kontaktné miesta členských štátov EÚ a krajín EZVO-EHP. Podľa podmienok uvedených v bode 10 prílohy II k smernici o všeobecnej bezpečnosti výrobkov ([2001/95/ES](#)) je za tieto informácie zodpovedná oznamujúca strana. Komisia nenesie žiadnu zodpovednosť za presnosť poskytovaných informácií.

### OPAKOVANÉ POUŽITIE OZNÁMENÍ

Politika Komisie týkajúca sa opakovaného použitia sa vykonáva na základe [rozhodnutia Komisie 2011/833/EÚ z 12. decembra 2011](#) o opakovanom použití dokumentov Komisie (pozri [Právne upozornenie](#)).

Opakované použitie informácií z týždenných správ je povolené za predpokladu, že pôvodný význam alebo poslanstvo oznámení nie je pozmenené a zdroj sa uzná takto: „*Týždenné súhrnné správy o oznámeniach v systéme včasného varovania uverejnené bezplatne v angličtine na [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), © Európska únia, 2005 – 2018*“.

### VŠEOBECNÉ OBJASNENIA

Ak to v správe nie je špecifikované, riziko a nesúlad sa týkajú rizika pre zdravie a bezpečnosť spotrebiteľov.

Od roku 2010 však jednotlivé týždenné správy obsahujú aj samostatnú časť o profesionálnych výrobkoch, ktoré predstavujú riziko pre zdravie a bezpečnosť, a od roku 2013 aj o výrobkoch, ktoré predstavujú iné riziká a ktoré sú upravené osobitnými právnymi predpismi EÚ (napr. riziká pre životné prostredie a bezpečnosť). Pre opatrenia proti výrobkom predstavujúcim riziká, ktoré sa považujú za menej závažné, ako aj ďalšie informácie, ktoré môžu byť relevantné pre verejnosť, bol vytvorený samostatný oddiel.

Upozorňujeme, že autorizované značky, vzory a logá, ktoré sú uvedené v tomto zozname, mohli hospodárske subjekty použiť v rozpore s právami duševného vlastníctva, a teda bez vedomia a/alebo povolenia oprávneného vlastníka.

Na tejto stránke sú uvedené aj ďalšie členské štáty EÚ, ktoré na svojom trhu prijali opatrenia proti oznámenému výrobku.



## IZJAVA O OMEJITVI ODGOVORNOSTI

### PRISTOJNOST OBVEŠČANJA

Informacije, ki so objavljene v tedenskih preglednih poročilih, zagotavljajo uradne kontaktne točke v državah članicah EU in državah EFTA/EGP. V skladu s pogoji iz Priloge II.10 k direktivi o splošni varnosti proizvodov ([2001/95/ES](#)) je za točnost informacij odgovorna država članica priglasiteljica. Komisija ne prevzema odgovornosti za točnost zagotovljenih informacij.

### PONOVNA UPORABA OBVESTIL

Komisija izvaja politiko o ponovni uporabi informacij v skladu s [Sklepom Komisije 2011/833/EU z dne 12. decembra 2011](#) o ponovni uporabi dokumentov Komisije (več o tem v [pravnem obvestilu](#)).

Ponovna uporaba informacij iz tedenskih preglednih poročil je dovoljena pod pogojem, da ne izkrivlja prvotnega pomena ali sporočila obvestil in da navaja vir na naslednji način: „*Tedenska pregledna poročila o obvestilih iz sistema hitrega obveščanja, objavljena brezplačno v angleškem jeziku na spletišču [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), © Evropska unija, 2005–2018*“.

### SPLOŠNA POJASNILA

Če v poročilu ni navedeno drugače, se nevarnost in neskladnost nanašata na ogrožanje zdravja in varnosti potrošnikov.

Tedenska pregledna poročila od leta 2010 vsebujejo tudi poseben razdelek o proizvodih za poklicno uporabo, ki ogrožajo zdravje in varnost, od leta 2013 pa tudi o proizvodih, ki pomenijo druga tveganja in so zaščiteni s posebnimi predpisi EU (npr. tveganja za okolje in varnost). Dodali smo tudi poseben razdelek z ukrepi za proizvode, ki predstavljajo manjšo stopnjo nevarnosti, in drugimi informacijami, ki bi bile lahko pomembne za širšo javnost.

Opozarjamo, da so gospodarski subjekti uporabili navedene zaščitene blagovne znamke, modele in logotipe. Morda so to storili brez vedenja in/ali dovoljenja zakonitega lastnika in s tem kršili pravice intelektualne lastnine.

Na tem spletišču so na navedene tudi druge države članice EU, ki so sprejele ukrepe zoper priglašeni proizvod na svojem trgu.





## VASTUUVAPAUCLAUSEKE

### VASTUU ILMOITUKSISTA

Näissä viikkoraporteissa julkaistut tiedot ovat peräisin EU-maiden ja EFTA-/ETA-maiden virallisista yhteyspisteistä. Yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun EU-direktiivin ([2001/95/EY](#)) liitteessä II olevan 10 kohdan mukaisesti tiedoista vastaa ilmoituksen tehnyt jäsenvaltio. Komissio ei ole vastuussa annettujen tietojen oikeellisuudesta.

### ILMOITUSTEN UUELLEENKÄYTTÖ

Ilmoitusten uudelleenkäytössä sovelletaan 12.12.2011 annettua [komission päätöstä 2011/833/EU](#) komission asiakirjojen uudelleenkäytöstä (ks. [oikeudellinen huomautus](#)).

Viikkoraporttien sisältämien tietojen uudelleenkäyttö sallitaan, kunhan ilmoitusten alkuperäinen merkitys tai sanoma ei vääristy ja alkuperä ilmoitetaan seuraavasti: *”Tuoteturvallisuutta koskevan EU:n nopean tiedonvaihtojärjestelmän viikkoraportit, saatavilla maksutta englanniksi verkkosivulla [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), © Euroopan unioni, 2005–2018”*.

### SELVENNYKSIÄ

Jollei viikkoraportissa toisin mainita, riskillä ja vaatimustenvastaisuudella viitataan kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle aiheutuvaan riskiin.

Vuodesta 2010 lähtien viikkoraporteissa on kuitenkin ollut erillinen osa myös ammattikäyttöön tarkoitetuille tuotteille, jotka aiheuttavat terveys- ja turvallisuusriskejä. Vuonna 2013 lisättiin vielä oma osionsa tuotteille, jotka aiheuttavat muita nimenomaisesti EU-lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvia riskejä (esim. ympäristö- ja turvallisuusriskit). Edellisten lisäksi raporteissa on julkaistu tiedot myös toimenpiteistä, joihin on ryhdytty pienemmän kuin vakavan riskin aiheuttavien tuotteiden johdosta, sekä muista tiedoista, joilla voi olla yleistä merkitystä.

Huom. Ilmoituksissa mainittuja valmistajakohtaisia tuotemerkkejä, malleja ja logoja on voitu käyttää teollis- ja tekijänoikeuksien vastaisesti, ts. omistajan tietämättä ja/tai ilman omistajan lupaa.

Sivulla luetellaan myös muut EU:n jäsenvaltiot, jotka ovat ryhtyneet ilmoitettuja tuotteita koskeviin toimiin markkinoillaan.



## ANSVARFRISKRIVNING

### ANSVAR FÖR ANMÄLNINGAR

Informationen i veckorapporterna lämnas av de officiella kontaktpunkterna i EU-, Efta- och EES-länderna. Enligt bilaga II.10 till [direktivet om allmän produktsäkerhet \(2001/95/EG\)](#) ligger ansvaret för informationen hos de anmälade parterna. Kommissionen ansvarar inte för informationens riktighet.

### ANVÄNDNING AV ANMÄLNINGAR

Kommissionens policy för användning fastställs i [beslut 2011/833/EU](#) av den 12 december 2011 om vidareutnyttjande av kommissionens handlingar (se [Rättsligt meddelande](#)).

Informationen i veckorapporterna får användas om anmälningarnas ursprungliga mening eller budskap inte snedvrids och om källan anges enligt följande: *”Veckorapporter för anmälningar i EU:s varningssystem för konsumentprodukter, kostnadsfritt publicerade på engelska på [ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system](http://ec.europa.eu/consumers/rapid-alert-system), ©Europeiska unionen, 2005–2018”*.

### ALLMÄNNA FÖRTYDLIGANDEN

Om inget annat anges i rapporten hänvisar risken och den bristande efterlevnaden till risken för konsumenternas hälsa och säkerhet.

Sedan 2010 innehåller rapporterna också en särskild del om produkter för yrkesbruk som utgör en hälso- och säkerhetsrisk och sedan 2013 produkter som medför andra risker som skyddas genom särskild EU-lagstiftning (t.ex. miljö- och säkerhetsrisker). Det finns också ett särskilt avsnitt för åtgärder mot produkter som utgör mindre allvarliga risker samt annan information som kan vara av intresse för allmänheten.

Tänk på att varumärken, mönster och logotyper som finns med i förteckningen kan ha använts av ekonomiska aktörer i strid med immateriella rättigheter och därmed utan den rättmätige ägarens kunskap och/eller tillstånd.

Här anges även andra medlemsländer som har vidtagit åtgärder mot den anmälda produkten på marknaden.

